



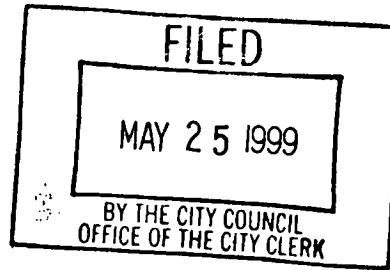
3.1-C

DEPARTMENT OF
ADMINISTRATIVE SERVICES

CITY OF SACRAMENTO
CALIFORNIA

CITY HALL
ROOM 100
915 I STREET
SACRAMENTO, CA
95814-2684

BUDGET AND POLICY REVIEW



PH 916-264-5845
FAX 916-264-5755

May 20, 1999

City Council
Sacramento, California

Honorable Members in Session:

SUBJECT: UTILITY USERS TAX REFUND PROGRAM

LOCATION AND COUNCIL DISTRICT: Citywide

RECOMMENDATION: For Information Only

This is a report in response to a request by Mayor Serna on May 11, 1999 during the Proposed 1999-2000 Administrative Services budget for a report on outreach efforts for the Utility Users Tax Rebate program.

CONTACT PERSONS: Margaret Freeman, Revenue Manager, 264-5724
Mark Griffin, Senior Management Analyst, 264-8788

FOR CITY COUNCIL MEETING OF: May 25, 1999

SUMMARY:

This is an informational report in response to a City Council request to describe outreach materials for the Utility Users Tax Rebate Program.

BACKGROUND:

Utility Users Tax Refund Program provides qualified senior citizens and disabled residents with an annual refund of utility users tax paid on natural gas, electricity, cable television and telephone services.

In January 1998 and January 1999, a flyer/insert in five different languages was included and mailed with all January utility bills. A copy of the 1999 mailed flyer is included as an attachment. The actual flyer is a one piece, bifolded bill insert.

For the upcoming program year, staff will expand outreach to include the blanket mailing and additional media notification.

COMMITTEE/COMMISSION ACTION: None required.

FINANCIAL CONSIDERATIONS: None

ENVIRONMENTAL CONSIDERATIONS

CEQA does not apply to this issue.

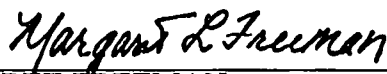
POLICY CONSIDERATIONS

The Utility Users Tax Refund Program outreach efforts are in accordance with the intent of the program of providing financial relief for senior and disabled residents.

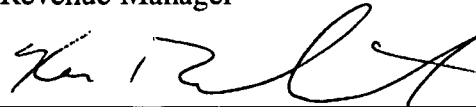
ESBD

Not applicable as no goods or services are being purchased at this time.

Respectfully Submitted,



MARGARET FREEMAN,
Revenue Manager



KEN NISHIMOTO,
Director of Administrative Services



ROBERT P. THOMAS
CITY MANAGER

THỊ XÃ SACRAMENTO
Chương Trình hoàn Trả Thuế Tiêu Thu năm 1998
Muốn biết thêm chi-tiết và đơn-từ
gọi số 264-7736

Thị Xã Sacramento đề ra Chương Trình Hoàn Trả Thuế Tiêu Thu cho những người già và bất lực có lợi tức thấp. Những người cư ngụ tại Thị Xã Sacramento có trả thuế tiêu thụ cho các dịch vụ của hãng ga (PG&E), điện (SMUD), truyền hình giây cáp (CABLE) và điện thoại. Nếu quý vị đã trả thuế tiêu thụ trong năm 1998 VÀ

• Quý vị từ 62 tuổi trở lên tính đến ngày 31 tháng 12 năm 1998, hoặc quý vị bị "mất sức lao động hoàn toàn và vĩnh viễn 100%" VÀ

• Quý vị là chủ hộ trong năm 1998; VÀ

• Lợi tức chung trong năm 1998 là \$25,000 hoặc ít hơn; Quý vị có thể làm đơn xin được hoàn trả thuế tiêu thụ mà quý vị đã trả trong năm 1998.

THỜI GIAN CHỐT ĐỀ NỘP ĐƠN XIN HOÀN TRẢ THUẾ TIÊU THỤ LÀ NGÀY 26 THÁNG 3 NĂM 1999.

(Vietnamese)

CIUDAD DE SACRAMENTO

Programa de Reembolso de Impuestos de Servicios Públicos 1998 Para solicitudes y más Información.

Llame: 264-7736

La ciudad de Sacramento ofrece un programa de Reembolso de Impuestos de Servicios Públicos para personas jubiladas y personas invalidas con entradas limitadas. Los residentes de la ciudad de Sacramento pagan un impuesto de servicios públicos de gas natural (PG&E), electricidad (SMUD), cable de televisión y servicio de teléfono. Si usted pago impuestos De Utilidade de la ciudad en 1998 Y

• Usted tenía 62 años o más el 31 de Diciembre, 1998, O usted estaba 100% "Incapacitado totalmente del trabajo y permanentemente," Y

• Usted era mantenedor de la familia en 1998; Y

• Su ingreso total para la casa durante el año civil de 1998 fue de \$25,000 o menos;

Usted puede solicitar para un reembolso de los impuestos de los servicios públicos de la Ciudad que usted pago en 1998.

EL FIN DE PLAZO PARA LA SOLICITUD DE REEMBOLSO DE IMPUESTOS DE LOS SERVICIOS PÚBLICOS DE LA CIUDAD ES EL 26 DE MARZO, 1999

(Spanish)

CITY OF SACRAMENTO

1998 Utility Tax Refund Program

The City Utility Tax Refund application deadline is March 26, 1999

CITY OF SACRAMENTO
1998 Utility Tax Refund Program
For Applications and More Information,
Call: 264-7736

The City of Sacramento offers a Utility Tax Refund Program for senior citizens and disabled persons with limited incomes. Sacramento City residents pay a utility tax on natural gas (PG&E), electricity (SMUD), cable television, and telephone service. If you paid City utility tax in 1998 **AND**

- You were 62 years old or older on December 31, 1998, OR You were 100% "totally and permanently disabled from employment," **AND**
 - You were a head of household in 1998; **AND**
 - Your total gross household income during the 1998 calendar year was \$25,000 or less;
- You can apply for a refund of the City utility tax you paid for 1998.

THE CITY UTILITY TAX REFUND APPLICATION DEADLINE IS MARCH 26, 1999.

(English)

沙加緬度市

一九九八年公共事業服務 (Utility) 的退稅計劃索取表格和欲知詳情請致電 264 - 7736
 沙加緬度市為年老的公民或低收入的殘疾人士提供公共事業服務 (Utility) 退稅計劃。
 沙加緬度市居民為煤氣 (PG&E) · 電 (SMUD) · 有線電視和電話服務付稅。如果您在一九九八年已為市區公共事業服務 (Utility) 稅務付稅的話 和

- * 您在一九九八年十二月卅一日滿六十二歲 或者超過以上者，或您是百份百殘疾或在 工作上永久性殘疾， 和
- * 您是在一九九八年是戶主， 和
- * 您在一九九八年的總收入不超過\$25,000.

您可以為一九九八年市區公共事業服務所付的稅項申請退還。

政府市區公共事業服務 (Utility) 稅務申請退還最後期限是一九九九年三月廿六日。

(Chinese)

ເມືອງ SACRAMENTO

ການກຸອນຄືນເງິນພາສີຄ່ານໍ້າ ຄ່າໄຟ ຄ່າໂທລະສັບ ສຳຫລັບປີ1998
 ເພື່ອຄຳຮ້ອງຂໍແລະລາຍລະອຽດຕ່າງໆ
 ເຊິນໂທຫາ 264-7736

ເມືອງ SACRAMENTO ມີການກຸອນຄືນເງິນຄ່າພາສີທີ່ທ່ານໄດ້ໄຊ້ ຈ່າງໃສ່ຄ່າໄຟ ຄ່າໂທລະສັບ ໄດ້ຜູ້ທີ່ເປັນຄົນມີການພ້ອມທັງມີລາຍໄດ້ຕ່ຳ ທີ່ໄດ້ຈ່າງຄ່າພາສີໃສ່ຄ່ານໍ້າ ຄ່າໄຟ ແລະ PG&E ຫລື SMUD ແລະ ຄ່າພາສີໂທລະສັບມາຮູ້ໃນປີ 1998 ແລະ

- ທ່ານຜູ້ມີອາຍຸເກີນກວ່າ 62 ປີມາຮູ້ໃນເດືອນ December ວັນທີ 31 ປີ 1998.
- ຫລືເປັນຄົນເຮັດອົງຄະ 100% ມາຈາກການທ່າງາບແລະ
- ທ່ານເປັນຫົວຫນ້າຄອບຄົວມາຮູ້ໃນປີ 1998 ແລະ
- ມີລາຍໄດ້ຄອບຄົວທັງຫມົດມາຮູ້ໃນປີ 1998 ໄດ້ພຽງແຕ່ \$25,000 ຫລືຕ່ຳກວ່ານັ້ນ ທ່ານມີຂີດທ່າຄຳຮ້ອງຂໍຄ່າພາສີທີ່ ຕັ້ງຈ່າງໃສ່ຄ່ານໍ້າ ຄ່າໄຟ ໃນປີ 1998.

ວັນປິດຮັບຄຳຮ້ອງຂໍຄ່າພາສີຄ່ານໍ້າ ຄ່າໄຟ ແມ່ນເດືອນ March ວັນທີ 26 ປີ 1999.

March ວັນທີ 26 ປີ 1999.

(Lao)

LUB NROOG SACRAMENTO

Kev thim nyiaj se ntawm tej nqe roj nqe hluav taws xob nqe xovtooj rov qab yog xav tau ntawv thov cov sa ntawm no thov hu xovtooj rau: 264-7736

Lub nroog Sacramento muaj thim tej nyiaj se uas yog them rau nqe roj ua noj uas yog (PG&E) hluav taws xob uas yog (SMUD) nqe xovtooj hais lus nqe xovtooj saib duab rov rau cov neeg laus cov neeg muaj mob uas tau nyiaj tsawg. Thiab tau them cov se no rau xyoo 1998 **THIAB**

- *Yog koj muaj hnuv nyoog 62 xyoo rau lub 12 hlis hnuv tim 31, xyoo 1998 thiab tau raug mob ua tsis tau haujlwm vim yog raug mob 100% los ntawm kev ua haujlwm; **THIAB**
- *Yog tus txiv tsev los yog niam tsev rau xyoo 1998 **THIAB**
- *Nyob rau xyoo 1998 koj tsev neeg tau nyiaj li \$25,000 los yog tsawg tshaj; koj muaj cai thov cov se uas koj tau them rau xyoo 1998 lawm.

LUB CAJ NYOOG THIAB SIJHAWM THOV COV SE NTAWM NO YOG TSI PUB QEEB TSHAJ LU 3 HLI HNUB TIM 26 XYOO 1999

(Hmong)